



969 - 64/75 ON DEMAND





INDICE

Premessa e avvertenze generali	pag. 02
Norme per installazione	pag. 02
Norme particolari per uso e manutenzione	pag. 03
Dati tecnici	pag. 03
Installazione	pag. 04
Messa in funzione	pag. 04
Uso del macinadosatore	pag. 05
Accensione della macchina	pag. 05
Ciclo di macinatura	pag. 05
Programmazione livello utente	pag. 06
Lettura e programmazione livello tecnico	pag. 07
Preset dati	pag. 08
Manutenzione	pag. 09
Risoluzione problemi	pag. 09
Schema elettrico	pag. 10

PREMESSA E AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito: Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza d'alcune regole fondamentali. In particolare:

- non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi
- non usare l'apparecchio a piedi nudi
- non tirare il cavo d'alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo)
- non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica, staccando la spina o aprendo l'interruttore dell'impianto.

In caso di guasto o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto.

Per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato dal produttore richiedendo l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e le condizioni di garanzia. Qualora si decidesse di non utilizzare più questo apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante, staccando il cavo d'alimentazione elettrica ed il tubo d'acqua dalla rete d'alimentazione; di rendere innocue tutte quelle parti suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.



NORME PER L'INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti delle quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.

In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e non devono essere dispersi nell'ambiente.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso d'incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio (se esiste) fare sostituire la presa con altra di tipo adatto, accertandosi che la sezione dei cavi sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione è obbligatorio impiegare ancora un cavo tipo H07RN-F.

Assicurarsi che la tensione di linea corrisponda a quella per cui è stata predisposta la macchina e che la linea sia in grado di sopportare, oltre ai carichi già esistenti, l'assorbimento dovuto alla macchina stessa.

Dopo aver installato l'interruttore di linea con fusibili, collegare i fili del cavo della macchina all'interruttore di linea secondo gli schemi allegati.

È sconsigliabile l'uso d'adattatori, prese multiple e prolunghe. Qualora fosse indispensabile, utilizzare solo adattatori semplici o multipli e, prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, prestando attenzione a non superare il limite di corrente, indicato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza, indicato sull'adattatore multiplo. La sicurezza elettrica di quest'apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra, come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

È necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'apparecchio.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo d'alimentazione elettrica. Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.

In caso di danneggiamento del cavo o per la sua sostituzione rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato dal produttore.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.

Aprire l'interruttore generale dell'apparecchio quando l'apparecchio non sia utilizzato.

Non ostruire le aperture o le fessure di ventilazione o di smaltimento calore.

Mantenere un'adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.

CARATTERISTICHE AMBIENTALI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

Temperatura ambiente :

+5-+45°C

Umidità massima :

80% umidità relativa

NORME PARTICOLARI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

Per il corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore, facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica ed il controllo di tutti i dispositivi di sicurezza.

Non utilizzare il dispositivo senza caffè.

Non lasciare la macchina in locali dove la temperatura sia inferiore allo zero.



DATI TECNICI

Modello	969 - 64	969 - 75
Alimentazione	230V monofase	230V monofase
Frequenza	50/60 Hz	50/60 Hz
Assorbimento	1 A	1,8 A
Potenza motore	350 W	350 W
Giri motore/min'	1.400	900
Diametro macine	64 mm.	75 mm.
Capacità tramoggia	1,20 kg.	1,20 kg.



LEGENDA	
1	Tramoggia
2	Serranda tramoggia
3	Ghiera regolazione macinatura
4	Perno bloccaggio regolazione macinatura
5	Display LCD
6	Pulsanti
7	Forcella portafiltro
8	Interruttore generale

INSTALLAZIONE

Il dispositivo deve essere installato come segue da personale qualificato.

- Verificare che la linea di alimentazione sia adeguata alla Potenza e al Voltaggio del dispositivo.
- Controllare che la presa di alimentazione elettrica sia fornita di messa a terra.
- Inserire la tramoggia caffè (1) nella ghiera di regolazione e fissarla con le apposite viti.
- Controllare che l'interruttore luminoso ove presente sia spento (0) e che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente



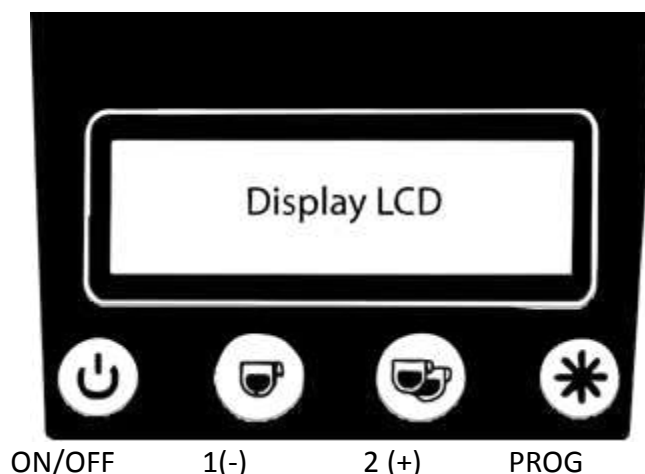
MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere il coperchio della tramoggia, introdurre il caffè in grani nella tramoggia (1) e aprire la serranda (2)
- Avviare la macinatura come spiegato nel seguente capitolo "Uso del macinadosatore"
- Per regolare la macinatura premere il perno di bloccaggio (4) ruotare la ghiera di regolazione in senso orario per avvicinare le macine e ottenere una macinatura più fine. Ruotare la ghiera di regolazione in senso antiorario per allontanare le macine e quindi ottenere una macinatura più grossa.

ATTENZIONE:

- Il macinadosatore è provvisto di un sistema di protezione utile ad evitare che il motore vada in sovratemperatura, in caso di intervento della protezione, attendere che il sistema si raffreddi, in ogni caso assicurarsi che la sovratemperatura non sia causata da fonti esterne al macinadosatore.
- La regolazione della macinatura deve essere effettuata con le macine in movimento .

USO DEL MACINADOSATORE



TASTO	FUNZIONE	FUNZIONE IN PROGRAMMAZIONE
ON/OFF	ON/OFF Macchina	Uscita dall'ambiente di programmazione
1 (-)	Start macinatura dose singola	Decremento valore (-)
2 (+)	Start macinatura dose doppia	Incremento valore (+)
PROG	Modalità programmazione UTENTE e TECNICO	Selezione modifica dato

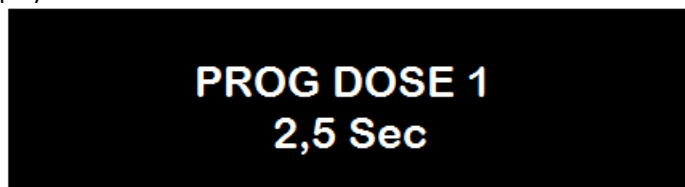
ACCENSIONE DELLA MACCHINA

Accendere il sistema tramite interruttore generale (8).

La macchina sarà accesa o spenta a seconda dello stato in cui si trovava al momento dello spegnimento tramite interruttore generale.

Quando la macchina è spenta (alimentata ma in **OFF**) non è possibile effettuare alcun ciclo di macinatura.

Premendo il tasto **ON/OFF** la macchina si porta nello stato di **ON** ed è possibile effettuare dei cicli di macinatura. Se la macchina è in stato di **ON** il display visualizza:





Per spegnere la macchina (**OFF- STAND-BY**) è sufficiente premere il tasto **ON/OFF**.

CICLO DI MACINATURA

Per eseguire un ciclo di macinatura a dose singola premere il tasto **1(-)**. Per eseguire un ciclo di macinatura a dose doppia premere il tasto **2(+)**. Allo scadere del tempo programmato si verifica la disattivazione del motore ed è possibile eseguire un nuovo ciclo di macinatura.

È possibile interrompere un ciclo di macinatura in corso prima del tempo programmato ripremendo il tasto dose relativo al ciclo interessato, oppure premendo il tasto **ON/OFF**.

È possibile avviare la macinatura continua premendo contemporaneamente i tasti **1(-)** e **2(+)** per circa 3 secondi. Per arrestare la macinatura premere il tasto **ON/OFF**.

PROGRAMMAZIONE LIVELLO UTENTE

Per accedere all'ambiente di programmazione livello utente è necessario che la macchina sia in **ON**.
Mantenere premuto il tasto **PROG** per circa 3 secondi fino a visualizzare la scritta:

A black rectangular display showing the text 'PROG DOSE 1' in white, bold, uppercase letters on the top line, and '2,5 Sec' in white, bold, uppercase letters on the bottom line.

Premere il tasto **PROG** per abilitare la modifica del tempo di macinatura relativo alla dose 1 (dose singola). Il dato sulla seconda riga del display inizia a lampeggiare.

Premere il tasto **1(-)** per decrementare il valore impostato oppure il tasto **2(+)** per incrementarlo.

Mantenendo premuto i tasti **1(-)** o **2(+)** si verifica il decremento o l'incremento veloce del dato.

Una volta impostato il valore desiderato premere il tasto **PROG** per inserire il dato in memoria; il nuovo valore viene visualizzato a display (non è più lampeggiante), ad esempio:

A black rectangular display showing the text 'PROG DOSE 1' in white, bold, uppercase letters on the top line, and '3,8 Sec' in white, bold, uppercase letters on the bottom line.

Premere il tasto **1(-)** o **2(+)** per selezionare il menù di modifica relativo alla dose 2 (dose doppia); il display visualizza:

A black rectangular display showing the text 'PROG DOSE 2' in white, bold, uppercase letters on the top line, and '4,0 Sec' in white, bold, uppercase letters on the bottom line.

Premere il tasto **PROG** per abilitare la modifica del tempo di macinatura relativo alla dose 2 (dose doppia). Il dato sulla seconda riga del display inizia a lampeggiare:

A black rectangular display showing the text 'PROG DOSE 2' in white, bold, uppercase letters on the top line, and '4,0 Sec' in white, bold, uppercase letters on the bottom line.

Premere il tasto **1 (-)** per decrementare il valore impostato oppure il tasto **2(+)** per incrementarlo.



Mantenendo premuto i tasti **1 (-)** o **2(+)** si verifica il decremento o l'incremento veloce del dato. Una volta impostato il valore desiderato premere il tasto **PROG** per inserire il dato in memoria; il nuovo valore viene visualizzato a display (non è più lampeggiante), ad esempio:



Range valori programmabili (sia dose 1 "singola" che dose 2 "doppia"):

min: 0 secondi **max:** 50 secondi **step:** 0, 1 secondi

Nota: con valore impostato a "0" il ciclo di macinatura relativo a quella dose non viene eseguito

Una volta entrati in programmazione **UTENTE**, se non si preme nessun tasto per 60 secondi consecutivi, il sistema esce automaticamente dall'ambiente di programmazione.

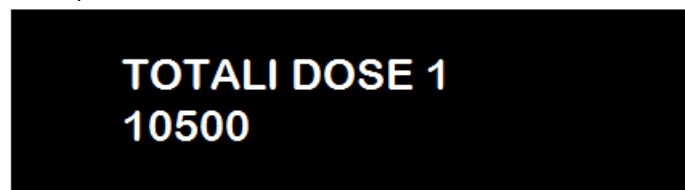
È comunque possibile uscire immediatamente dall'ambiente di programmazione, senza aspettare lo scadere del time-out di 60 secondi, premendo il tasto **ON/OFF**

LETTURE/PROGRAMMAZIONE LIVELLO TECNICO

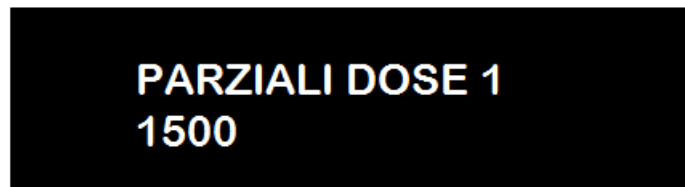
NOTA: il livello **TECNICO**, oltre alla programmazione della lingua di visualizzazione dei messaggi a display, consente di consultare il totale ed il parziale relativi ai cicli di macinatura effettuati sia per la dose 1 (singola) che per la dose 2 (doppia). Per accedere all'ambiente di lettura/programmazione livello **TECNICO** è necessario che la macchina sia in stato di "**OFF**" ovvero il display deve visualizzare:



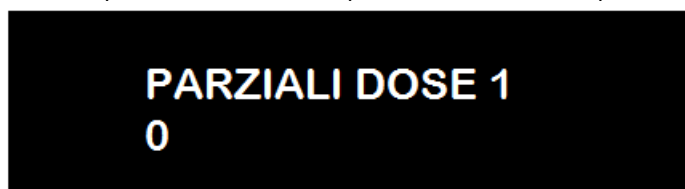
Premere e mantenere premuto il tasto **PROG** per circa cinque secondi fino a visualizzare sul display l'indicazione dei cicli **TOTALI** eseguiti sulla dose 1, ad esempio:



Questo parametro identifica il **TOTALE** delle macinature dose 1 **1(-)** eseguite dalla macchina; il dato non è azzerabile. La pressione del tasto **1(-)** consente di passare alla lettura dei cicli **PARZIALI** eseguiti sulla dose 1, ad esempio:



Questo parametro identifica il **PARZIALE** delle macinature dose 1 **1(-)** eseguite dalla macchina dopo l'ultimo azzeramento. Per azzerare la lettura parziale è necessario premere e mantenere premuto il tasto **PROG** per circa 5 secondi fino a visualizzare:

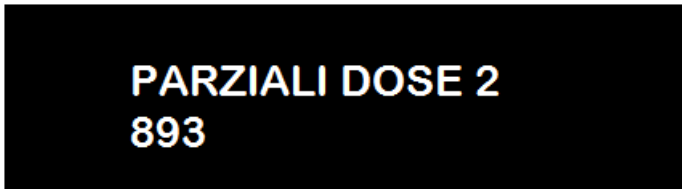




La successiva pressione del tasto **1(-)** consente di passare alla lettura dei cicli **TOTALI** eseguiti sulla dose 2, ad esempio:



Questo parametro identifica il **TOTALE** delle macinature dose 2 **2(+)** eseguite dalla macchina; il dato non è azzerabile. La pressione del tasto **1(-)** consente di passare alla lettura dei cicli **PARZIALI** eseguiti sulla dose 2, ad esempio:



Questo parametro identifica il **PARZIALE** delle macinature dose 2 **2(+)** eseguite dalla macchina dopo l'ultimo azzeramento. Per azzerare la lettura parziale è necessario premere e mantenere premuto il tasto **PROG** per circa 5 secondi fino a visualizzare:



La pressione del tasto **1(-)** consente di passare alla programmazione della lingua di visualizzazione dei messaggi sul display LCD; ad esempio il display visualizza:



Premere il tasto **PROG** per abilitare la modifica della lingua di visualizzazione. Il dato sulla seconda riga del display inizia a lampeggiare:



Premere il tasto **1(-)** o il tasto **2(+)** per scorrere le lingue disponibili: Italiano, Francese, Tedesco, Inglese e Spagnolo. Una volta impostata la lingua desiderata premere il tasto **PROG** per confermare il dato in memoria; la nuova lingua viene visualizzata a display, ad esempio:



Una volta entrati in lettura/programmazione **TECNICO**, se non si preme nessun tasto per 60 secondi consecutivi, il sistema esce automaticamente dall'ambiente di programmazione.

È comunque possibile uscire immediatamente dall'ambiente di programmazione, senza aspettare lo scadere del time-out di 60 secondi, premendo il tasto **ON/OFF**.

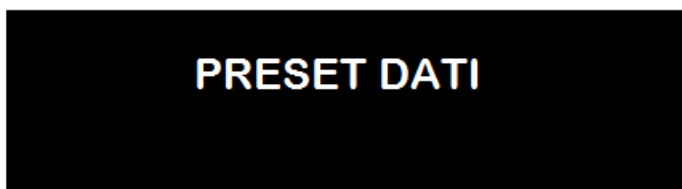


PRESET DATI

I tempi modificati tramite programmazione **UTENTE**, così come la lingua impostata tramite programmazione **TECNICO** possono essere riportati ai valori di fabbrica (default) mediante l'operazione di **PRESET**.

Per eseguire il **PRESET** è sufficiente dare tensione al sistema tramite interruttore generale mantenendo premuti contemporaneamente i tasti **1(-)** e **2(+)**.

A display viene visualizzato:



Spegnere e riaccendere il sistema tramite interruttore generale per ripristinare il corretto funzionamento della macchina.

Dati di Preset (default):

Durata macinatura dose 1 (singola): 2,5 secondi

Durata macinatura dose 2 (doppia): **4,0** secondi

Lingua di visualizzazione: **ITALIANO**

NOTA: l'operazione di **PRESET** non azzerà né i **TOTALI** né i **PARZIALI** relativi alle dosi 1 e 2

MANUTENZIONE

Pulire settimanalmente la tramoggia.

Le uniche parti soggette a sostituzione sono le macine, controllare i gradi di usura e se necessario sostituirle sempre entrambe come descritto di seguito.

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi di disconnettere dalla rete elettrica il macinadosatore. Sostituire sempre entrambe le macine.

Procedura di sostituzione delle macine :

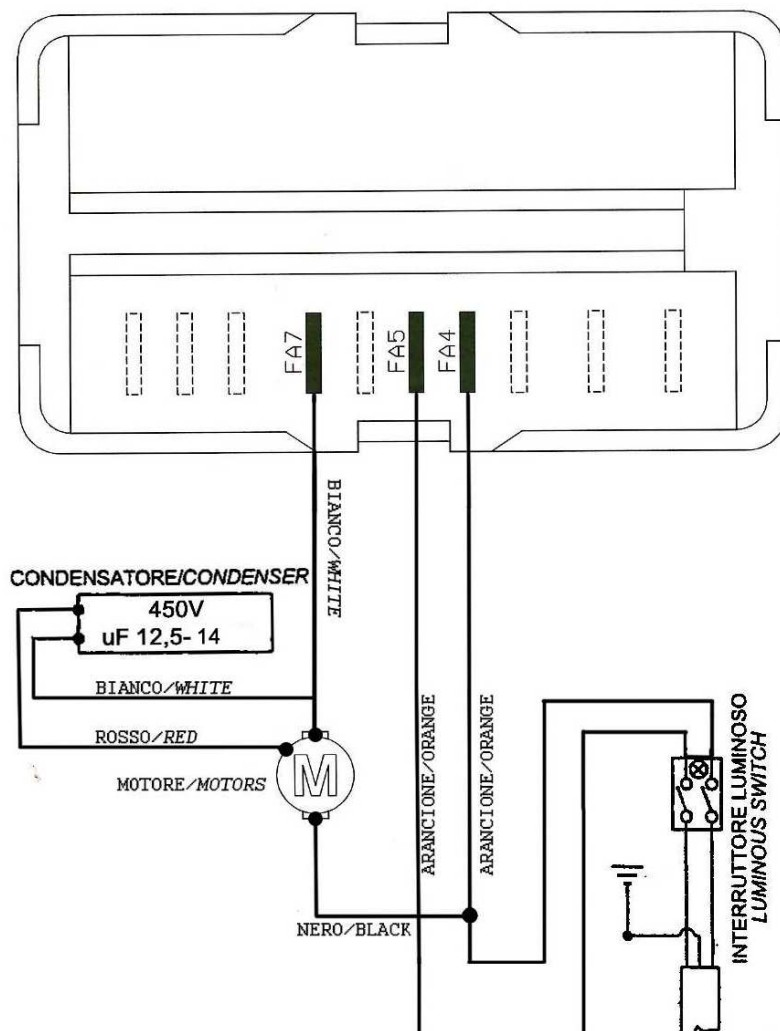
- Chiudere la serranda della tramoggia
- Azionare il macinino fino all'esaurimento dei chicchi di caffè all'interno del corpo macinadosatore.
- Spegnere e scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore.
- Rimuovere la tramoggia svitando le viti di fissaggio.
- Con una mano premere il perno di bloccaggio e con l'altra mano svitare la ghiera di regolazione in senso antiorario. Svitare le 3 viti di fissaggio delle macine, quindi rimuoverle facendo attenzione a pulirne la sede da particelle di caffè. Posizionare e fissare le macine nuove sui rispettivi supporti.
- Avvitare la ghiera di regolazione sul corpo del macinadosatore fino a quando le due macine vanno in contatto.
- Svitare la ghiera di regolazione di 5 – 10 tacche.
- Inserire e fissare la tramoggia.
- Inserire la spina e accendere il macinadosatore.
- Aprire la serranda della tramoggia e avviando il macinadosatore, completare la regolazione della macinatura.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il macinadosatore non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spina corrente disinserita 2. Centralina elettronica 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire la spina nella presa di corrente. 2. Controllare il cavo di alimentazione elettrica 3. Chiamare l'assistenza tecnica
Blocco motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corpo estraneo tra le macine 2. Surriscaldamento 3. Condensatore rotto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore e rimuovere il corpo estraneo svitando la ghiera di regolazione 2. Attendere che il macinadosatore si raffreddi 3. Chiamare l'assistenza tecnica
Polveri di caffè mescolati con frammenti più grandi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Macine consumate 2. Macine non planari 	Sostituire le macine

La macchina avviserà automaticamente con un messaggio sul display quando sarà il momento di sostituire le macine, si consiglia di contattare al più presto l'assistenza per la sostituzione delle macine.

SCHEMA ELETTRICO





ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma deve essere portata in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche o elettroniche approntati dalla Pubblica amministrazione. Oppure può essere consegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto. Il produttore e/o l'importatore ottemperano alla propria responsabilità per il riciclo, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia individualmente sia partecipando a sistemi collettivi.



CONTENTS

Foreword and general advice	page 11
Installation rules	page 11
Rules on use and maintenance	page 12
Technical data	page 12
Installation	page 13
Commissioning	page 13
Use of the coffee grinder	page 14
Starting up the machine	page 14
Grinding cycle	page 14
User level programming mode	page 14
Technician reading and programming mode	page 16
Data preset	page 17
Maintenance	page 17
Troubleshooting	page 17
Wiring diagram	page 19
Instructions on disposal	page 20

FOREWORD AND GENERAL ADVICE

Read carefully the advice in this handbook as it provides important indications regarding safety during installation, use and maintenance. Make sure to store this handbook for future reference. This appliance has to be exclusively for the use it has been designed for. **ANY OTHER USE IS TO BE CONSIDERED INAPPROPRIATE AND THEREFORE DANGEROUS.**

The Manufacturer shall not be considered as responsible for any damages deriving from inappropriate, wrong and unreasonable use. Operating any electrical appliances requires some fundamental rules to be carefully observed, i.e.:

- do not touch the appliance with wet hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not pull the power cord to unplug the appliance from the socket;
- do not expose the appliance to atmospheric agents;
- do not let infants, children and incompetent people use the appliance.

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the appliance, either by removing the plug from the socket or disconnecting the main electrical supply.

In case of failure or malfunctioning, turn off the appliance and avoid fixing it directly. For any maintenance operations please exclusively address an authorized OBEL SRL technical centre requesting exclusively original spare parts to be used.

Failure to comply to what stated above may result in lower safety levels and loss of warranty coverage. If this appliance will no longer be used, we recommend making it inactive by unplugging the power cord.

INSTALLATION RULES

Installation must be performed in accordance to the indications provided by the Manufacturer. A wrong installation may lead to damages or injuries to people, animals and objects, which the Manufacturer shall not be considered as responsible for.

Once the packaging has been removed, please make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and address to an authorized Dealer.

Packaging parts (plastic bags, foam, nails, etc.) must not be left within children's reach as they might be hazardous and must



not be disposed of.

Before plugging in the appliance make sure that its technical features are suitable for the electrical systems it is going to be used on. If the socket and the plug (if fitted) are not compatible please have the socket replaced with a suitable one, making sure that the diameter of the cord is suitable to the appliances power absorption . In case of cord replacement it is compulsory to use a H07RN-F compliant cord.

Make sure that the power supply matches the one the appliance has been designed for and that the existing wiring can bear the absorption of the newly-installed appliance, as well as of the existing devices. After installing a circuit-breaker with fuses, connect the cord wires of the appliance to the circuit breaker in accordance to the related schematics.

The Manufacturer advise against using adaptors, multiple sockets and cord extensions. If necessary, use simple or multiple adaptors only and extensions in compliance to the safety laws and regulations, making sure not to exceed power loads, indicated on simple adaptors or cord extensions, and maximum load indicated on multiple adaptors.

The electrical safety of this appliance is guaranteed only if it is properly connected to an earth socket, as per the most up to date electrical safety laws and regulations.

Please have this relevant safety feature carefully checked and, in case of doubt, please have qualified personnel check the existing power wiring.

The Manufacturer shall not be considered as responsible for any damages occurring when the appliance is not properly earthed.

To avoid dangerous overheating, we recommend fully unwinding the power cord. The user must not replace the power cord. If the cord is damaged, or to have it replaced, address an authorized Dealer.

Make sure the appliance is unplugged when not in use. Open the circuit breaker the appliance is connected to, when not in use.

Do not close or block vents or heat dispersion slits. Keep the appliance away from wall and other objects.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS FOR AN APPROPRIATE APPLIANCE USE

Room temperature: 05 – 45 °C Maximum humidity: 80% relative humidity

For a correct functioning please carefully follow the instructions provided, having qualified personnel perform a regular operations and safety check. Do not use the device without coffee. Do not leave the appliance where temperature goes below zero.

TECHNICAL DATA

Model	969 - 64	969 - 75
Supply	230V single phase	230V single phase
Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz
Power consumption	1 A	1,8 A
Motor power	350 W	350 W
Motor RPM	1.400	900
Burrs diameter	64 mm.	75 mm.
Hopper capacity	1,20 kg.	1,20 kg.



INDEX	
1	Hopper
2	Hopper closure
3	Grinding adjustment gear
4	Grinding adjustment locking pin
5	Display LCD
6	Keys
7	Filter holder fork
8	Main switch

INSTALLATION

THE APPLIANCE HAS TO BE INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL IN ACCORDANCE TO THE INSTRUCTIONS HERE BELOW:

Make sure that the power supply is adequate to the appliance's power rating and voltage.

Make sure that the socket is properly earthed.

Insert the beans hopper (1) into the adjusting gear and lock it with the screws (supplied).

Make sure that the light switch is off (8) and that the plug is properly inserted into the socket.

COMMISSIONING

Remove the cover on the hopper, put your coffee beans in the hopper (1) and open the outlet (2).

Start grinding as instructed in the chapter "Use of the coffee grinder".

To adjust grinding, press the locking pin (4), and turn the adjusting screw clockwise to bring the burrs closer for finer grinding.

Turn the adjusting screw anti-clockwise to move the burrs further apart for coarser grinding.

WARNING

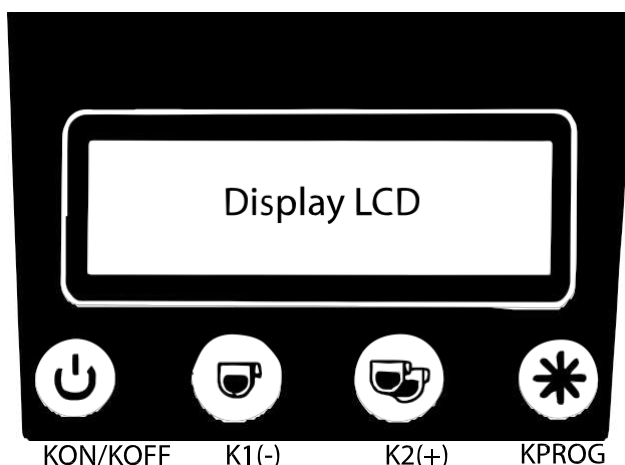
The coffee grinder is equipped with a safety device preventing the motor from overheating.

Should the safety device set in, wait for the system to cool down and make sure that overheating is not caused by external sources.

Grinding grade adjustment is to be performed while burrs are running.



USE OF THE COFFEE GRINDER



KEY	FUNCTION	PROGRAMMING FUNCTION
KON/OFF	Turn machine ON/OFF	Exit programming mode
K1 (-)	Starts grinding of single dose	Decrease value (-)
K2 (+)	Starts grinding of double dose	Increase value (+)
KPROG	USER and TECHNICIAN programming mode	Select and edit data

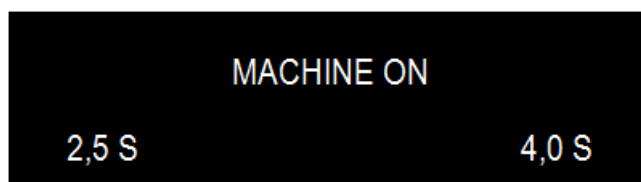
STARTING UP THE MACHINE

Press the main switch (8) to start up the system.

The machine turns on or off depending on its status at the time the main switch is pressed.

The machine is not ready for grinding when it is off (connected to the mains but OFF).

You need to press the KON/OFF key to turn ON the machine and start grinding. When the machine is ON, this appears on the screen:



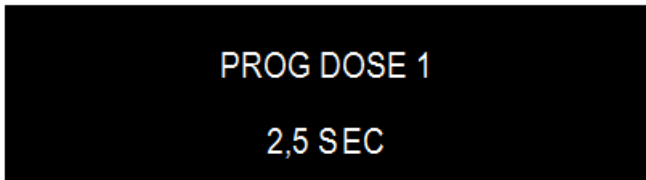
To turn off the machine (OFF-STANDBY), simply press the KON/OFF key.

GRINDING CYCLE

Press the K1(-) key to start a single dose grinding cycle. Press the K2(+) key to start a double dose grinding cycle. When the timer ends, the motor is deactivated and you can start a new grinding cycle. You can stop a grinding cycle in progress before the timer has ended by pressing the dose key of the relative cycle or the KON/OFF key. You can start continuous grinding by pressing and holding the K1(-) and K2(+) keys at the same time for about 3 seconds. Press the KON/OFF key to stop grinding.

USER LEVEL PROGRAMMING MODE

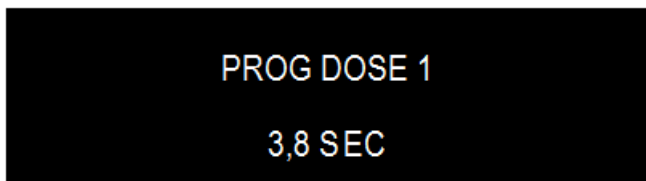
The machine needs to be ON for entering user level programming mode. Press and hold the KPROG key for about 3 seconds until this message appears:



Press the KPROG key to enable editing of the grinding time for dose 1 (single dose). The second line of text on the screen starts blinking:



Press the K1(-) key to decrease the set value, or the K2(+) key to increase it. Press and hold the K1(-) or K2(+) keys to decrease or increase the value more quickly. Once you have set the required value, press the KPROG key to save it in the memory. The new value is shown on the screen (no longer blinking). For example:



Press the K1(-) or K2(+) key to select the menu for editing dose 2 (double dose). This appears on the screen:



Press the KPROG key to enable editing of the grinding time for dose 2 (double dose). The second line of text on the screen starts blinking.



Press the K1(-) key to decrease the set value, or the K2(+) key to increase it. Press and hold the K1(-) or K2(+) keys to decrease or increase the value more quickly. Once you have set the required value, press the KPROG key to save it in the memory. The new value is shown on the screen (no longer blinking). For example:



Range of programmable values (for both "single" dose 1 and "double" dose 2):
min: 0 seconds max: 50 seconds step: 0, 1 seconds

Please note: setting the value at "0" disables the grinding cycle for the relative dose.

If you enter USER programming mode and do not press any of the keys within 60 consecutive seconds, the system automatically exits the programming mode.

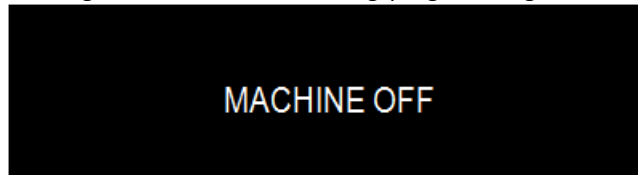
You can, however, press the KON/OFF key to exit programming mode before the 60 seconds have elapsed.



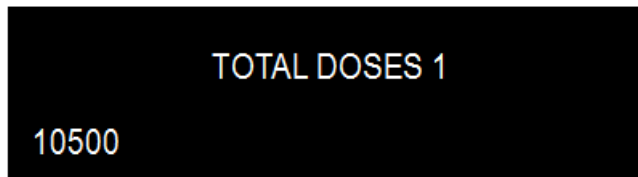
TECHNICIAN READING AND PROGRAMMING MODE

Please note: in TECHNICIAN mode, you can set the language of the text on the screen and refer to the total and partial counters of the grinding cycles for both dose 1 (single) and dose 2 (double).

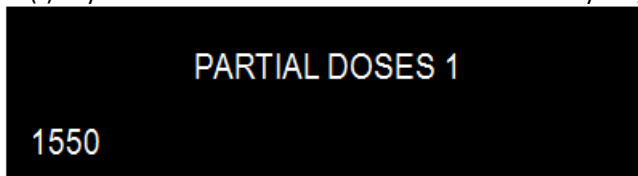
The machine needs to be OFF for entering TECHNICIAN level reading/programming mode. This appears on the screen:



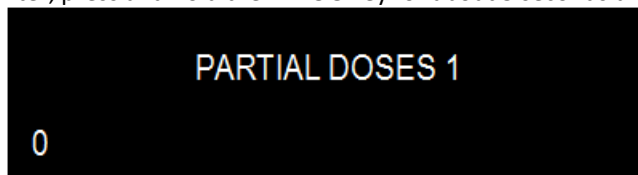
Press and hold the KPROG key for about five seconds until the TOTAL number of cycles for dose 1 appears on the screen, for example:



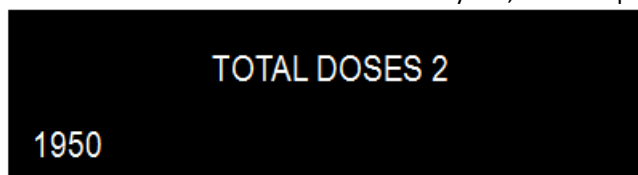
This parameter identifies the TOTAL number of dose 1 (K1) grinding cycles completed by the machine. This value is not resettable. You can press the K1(-) key to switch to the PARTIAL number of dose 1 cycles, for example:



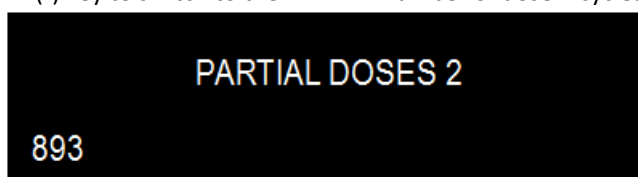
This parameter identifies the PARTIAL number of dose 1 (K1) grinding cycles completed by the machine since the counter was last reset. To reset the partial counter, press and hold the KPROG key for about 5 seconds until this appears:



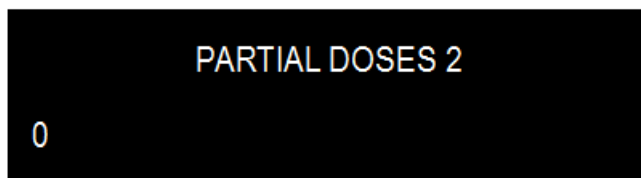
You can then press the K1(-) key to switch to the TOTAL number of dose 2 cycles, for example:



This parameter identifies the TOTAL number of dose 2 (K2) grinding cycles completed by the machine. This value is not resettable. You can press the K1(-) key to switch to the PARTIAL number of dose 2 cycles, for example:



This parameter identifies the PARTIAL number of dose 2 (K2) grinding cycles completed by the machine since the counter was last reset. To reset the partial counter, press and hold the KPROG key for about 5 seconds until this appears:



Press the K1(-) key to switch to programming of the language of the text shown on the LCD screen. For example, this appears on the screen:

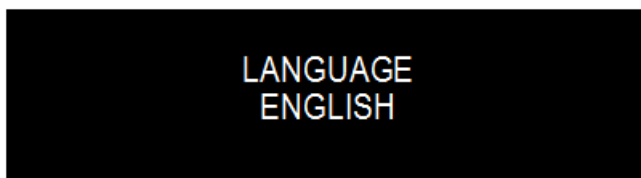


Press the KPROG key to select another language. The second line of text starts blinking:



Press the K1(-) or K2(+) key to scroll through the available languages: Italian, French, German, English and Spanish.

Once you have selected a language, press the KPROG key to save it in the memory. The new language appears on the screen, for example:



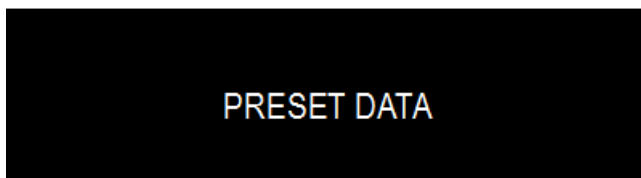
If you enter TECHNICIAN programming mode and do not press any of the keys within 60 consecutive seconds, the system automatically exits the programming mode.

You can, whenever, press the KON/OFF key to exit programming mode before the 60 seconds have elapsed.

DATA PRESET

The PRESET function is for setting the timers configured in USER mode and the language set in TECHNICIAN mode back to their factory (default) values.

To perform the PRESET function, turn on the system at the main switch while pressing and holding both the K1(-) and the K2(+) keys. This appears on the screen:



Turn the system off and then on again at the main switch to restore correct use of the machine.

PRESET (default) DATA:

Duration of grinding for dose 1 (single): 2.5 seconds

Duration of grinding for dose 2 (double): 4.0 seconds

Language used: ITALIAN

Please note: the PRESET function does not reset either the TOTAL or the PARTIAL counters of doses 1 and 2.



MAINTENANCE

Clean the hopper on a weekly basis;

The only parts to be replaced are burrs: check if they wore out and replace both at the same time as described here below.

WARNING:

- Before performing any maintenance operations, make sure that the coffee grinder is unplugged.
- Always replace both burrs.

BURRS REPLACEMENT:

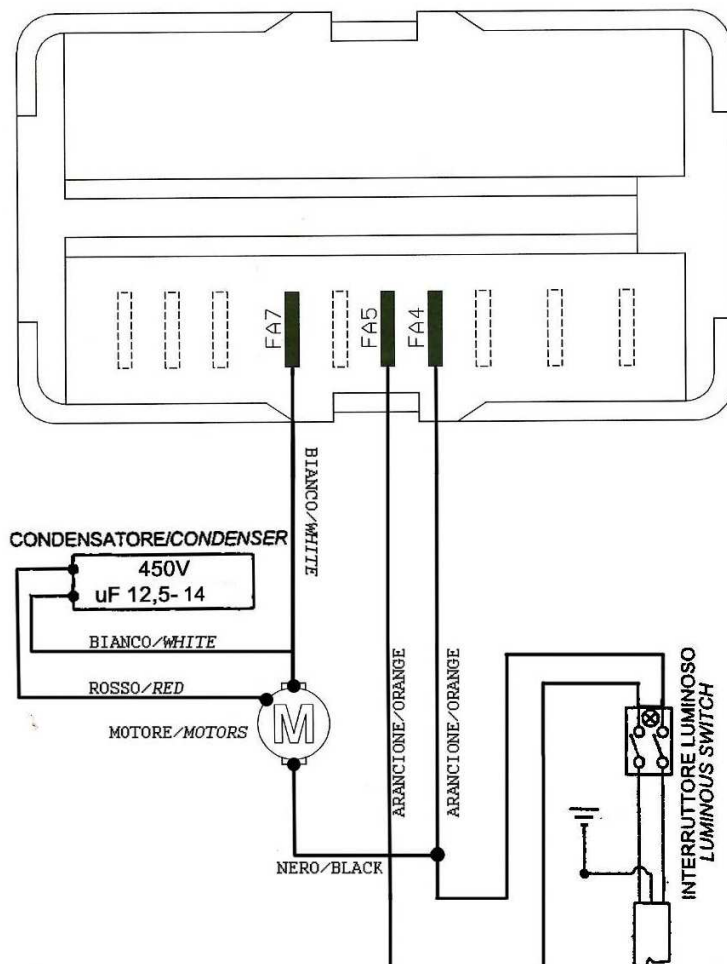
- Set in the hopper closure;
- Activate the grinder until no more powder will be dispensed;
- Turn off and unplug the grinder;
- Remove the hopper by unscrewing it;
- Press down the locking rod with one hand and with the other unscrew the burrs housing gear by turning it anti-clockwise.
- Unscrew the 3 burrs locking screws then remove the burrs; make sure to remove any traces of coffee powder from the burrs housing;
- Place and lock a new set of burrs in the housing;
- Screw the adjustment gear on the grinder's body until the burrs touch;
- Unscrew the adjustment gear by 5 to 10 stops;
- Insert and lock the beans hopper;
- Plug in the grinder and turn it on;
- Open the hopper closure and set up the grinding grade while the grinder is running.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The coffee grinder does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plug is not in the socket 2. Electronic control unit faulty 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the plug is inserted in the power socket. Inspect the cable of the electronic control unit. 2. Contact the technical assistance service.
The motor does not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign body between the burrs. 2. Overheating 3. Broken capacitor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug the coffee grinder and turn the adjusting screw to remove the foreign body. 2. Wait for the grinder to cool down. 3. Contact the technical assistance service.
Coffee powder mixed in with larger fragments.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn grinders 2. Grinders out of burrs 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the burrs



WIRING DIAGRAM



INSTRUCTIONS ON DISPOSAL



This product complies with EU Directive 2002/96/ EC.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



INHALTSVERZEICHNIS

Einführung und Allgemeine Informationen	Seite 20
Inbetriebnahme	Seite 20
Eigenschaften für den Einsatz der Maschine	Seite 21
Besondere Anforderungen für Nutzung und Wartung	Seite 21
Technische Daten	Seite 21
Installation	Seite 22
Verwendung von Mahlwerk	Seite 22
Einschalten der Maschine	Seite 23
Mahl Zyklus	Seite 24
Benutzer Programmierung	Seite 24
Technische-Programmierung	Seite 25
Voreingestellte Daten	Seite 27
Wartung	Seite 27
Fehlerbehebung	Seite 27
Schaltplan	Seite 29

EINFÜHRUNG UND ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen in diesem Handbuch. Diese enthalten wichtige Informationen, wie Sie zur Sicherheit in der Installation, Nutzung und Wartung beitragen. Speichern Sie diese Broschüre als zukünftige Referenz. Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, zu dem es ausdrücklich konzipiert wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge unsachgemäßer, fehlerhafter und unangemessener Verwendung. Insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass oder feucht sind
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose entfernen wollen.
- Schützen Sie das Gerät vor Umwelteinflüssen wie Regen, Sonne und Frost.
- Schützen Sie das Gerät vor der Verwendung durch Kinder.

Trennen Sie vor der Durchführung einer Reinigung oder Wartung das Gerät immer vom Stromnetz.

Im Fall einer Störung oder Fehlfunktion, schalten Sie das Gerät aus und versuchen Sie nicht es zu reparieren.

Kontaktieren Sie für Reparaturen nur das technische Servicezentrum des Herstellers und fordern Sie die Verwendung von original-Ersatzteilen.

Eine nicht Beachtung der o.g. Regeln gefährdet die Sicherheit der Anlage. Zuwiderhandlung führt zum Erlöschen der Garantie.

INBETRIEBNAHME

Die Installation muss entsprechend den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Falsche Installation kann an Menschen, Tieren oder Dingen Schaden anrichten, für den der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Stellen Sie nach dem Entfernen der Verpackung sicher, dass das Gerät intakt ist und keine äußerlichen Beschädigungen aufweist. Bei der Entsorgung der Verpackungselemente ist auf eine umweltschonende Entsorgung zu achten. Überlassen Sie die Verpackungselemente keinen Kindern, da diese potenzielle Gefahrenquellen (Plastiktüten, Nägel, etc.) beinhalten. Vor dem



Anschluss des Gerätes stellen Sie sicher, dass die Typenschild-Daten mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Bei Ersatz des Netzkabels, ist ein Kabel vom Typ H07RN-f erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für die es entwickelt wurde, der des Ersatzkabels entspricht.

Verbinden Sie nach der Installation das Kabel über eine Sicherung. Die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen, Kabeltrommeln und Erweiterungen wird nicht empfohlen. Falls erforderlich, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Verlängerungskabel entsprechend allgemeiner Sicherheitsvorschriften, wobei Sie darauf achten müssen, dass Spannungsangaben nicht überschritten werden dürfen. Die elektrische Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät an ein Erdungssystem, welches nach geltenden Vorschriften eingerichtet wurde, angeschlossen ist. Die grundlegenden Sicherheitsanforderungen sind in jedem Fall zu überprüfen. Im Zweifelsfall beauftragen Sie qualifiziertes Fachpersonal für diese Kontrolle. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den Mangel an Erdung des Gerätes entstehen. Um eine Überhitzung und Kabelbrand zu vermeiden, empfiehlt es sich, das Netzkabel in voller Länge auszulegen. Das Netzkabel des Gerätes darf nicht vom Benutzer ersetzt werden. Kontaktieren Sie im Fall einer Beschädigung des Kabels oder für dessen Ersetzung ausschließlich ein technisches Service-Center des Herstellers. Der Hauptschalter des Gerätes sollte AUS sein, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Sorgen Sie dafür, dass die Belüftung des Gerätes nicht durch abgedeckte Lüftungseinrichtungen behindert wird. Halten Sie für eine optimale Belüftung des Gerätes Abstand von Wänden und sonstigen Objekten.

EIGENSCHAFTEN FÜR DEN EINSATZ DER MASCHINE

Temperatur: +5 - +45°C
Max. Luftfeuchtigkeit: 80% relative Luftfeuchtigkeit

BESONDERE ANFORDERUNGEN AN DIE NUTZUNG UND WARTUNG

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes ist es wichtig, dass die routinemäßigen Wartungen, wie auch die Inspektion der Sicherheitseinrichtungen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden. Verwenden Sie das Gerät ohne Kaffee nicht. Lagern Sie die Maschine nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter null liegt.

TECHNISCHE DATEN

Modell	969 - 64	969 - 75
Spannung	230V einphasig	230V einphasig
Frequenz	50/60 Hz	50/60 Hz
Stromstärke	1 A	1,8 A
Leistung	350 W	350 W
Umdrehungen pro Minute	1.400	900
Mahlscheiben Durchmesser	64 mm.	75 mm.
Trichterinhalt	1,20 kg.	1,20 kg.



LEGENDA	
1	Trichter
2	Trichtersperrung
3	Mahlgrad Einstellungsring
4	Mahlgrad Einstellungsring Rastbolzen
5	Display LCD
6	Tasten
7	Filter Halter Gabel
8	Hauptschalter

INSTALLATION

Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden.

- Leistung und Spannung des Gerätes müssen der Netzspannung entsprechen.
- Überprüfen Sie, ob das Netzteil mit Erdung ausgestattet ist.
- Platzieren Sie den Trichter (1) im Mahlgrad Einstellungsring und sichern Sie ihn mit den, im Lieferumfang enthaltenen, Schrauben.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, sobald Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

INBETRIEBNAHME

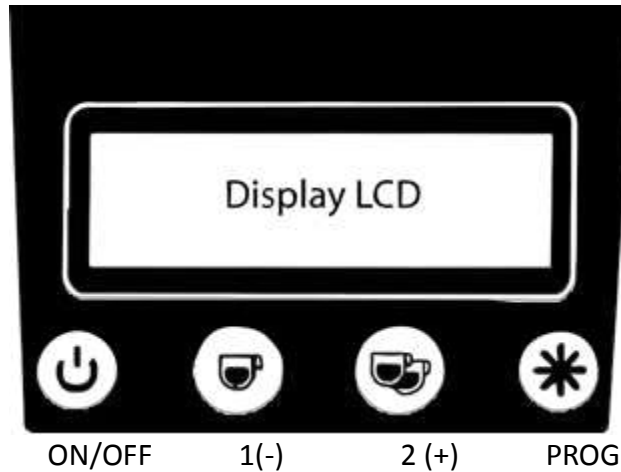
- Entfernen Sie den Trichterdeckel, Befüllen Sie den Trichter (1) mit Kaffee-Bohnen und öffnen Sie die Trichtersperrung (2)
- Starten Sie die Mahlung, wie im folgenden Kapitel " Verwendung von Mahlwerk " beschrieben.
- Um den Mahlgrad einstellen zu können, muss der Rastbolzen (4) gedrückt werden, danach kann der Einstellungsring im Uhrzeigersinn gedreht werden, um einen feineren Mahlgrad zu erzielen. Bei Drehung gegen den Uhrzeigersinn erzielen Sie einen größeren Mahlgrad.

ACHTUNG:

- Die Mühle ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, um zu verhindern, dass der Motor beschädigt werden kann. Sollte sich der Überhitzungsschutz einschalten, warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist. Stellen Sie sicher, dass eine Überhitzung nicht durch externe Quellen verursacht werden kann. Der Mahlgrad darf nur bei laufender Mühle eingestellt werden.



VERWENDUNG DES MAHLWERKES



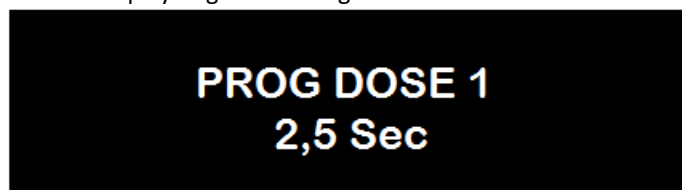
TASTE	FUNKTION	PROGRAMMIERUNG-FUNKTION
ON/OFF	ON/OFF Maschine	Ausgang vom Programmierung
1 (-)	Start Einzeldosis	Wertsenkung (-)
2 (+)	Start Doppeldosis	Wertsteigerung (+)
PROG	Programmierung Modus BENUTZER e TECHNIKER	Auswahl Wert Änderung

EINSCHALTEN DER MASCHINE

Schalten Sie das System mit dem Hauptschalter ein (8).

Im OFF-Modus ist die Maschine nicht in der Lage zu mahlen. (Auch wenn die Stromverbindung hergestellt ist).

Durch betätigen der ON/OFF- Taste schaltet sich die Maschine ein und das Mahlen von Kaffeebohnen ist möglich. Wenn Sie die Maschine einschalten, erscheint im Display folgende Anzeige:



Um die Maschine ausschalten zu können (**OFF- STAND-BY**) genügt es, die Taste **ON/OFF** zu drücken.

MAHLZYKLUS

Drücken Sie die Taste 1(-) um eine Einzeldosis zu mahlen. Eine Doppeldosis mahlen Sie, indem Sie Taste 2(+) drücken.

Am Ende der programmierten Mahlzeit schaltet die Maschine in den Ruhemodus, nun ist es möglich einen neuen Mahlzyklus zu starten. Ein Mahlzyklus kann durch betätigen der Taste ON/OFF gestoppt/bzw. unterbrochen werden. Die endlose Mahlung ist durch das Zusammendrücken der Tasten 1(-) e 2(+) für etwa 3 Sekunden möglich. Um den Zyklus zu beenden, die Taste **ON/OFF** drücken.

BENUTZER PROGRAMMIERUNG

Schalten Sie für die Benutzerprogrammierung die Maschine mit der ON Taste ein. Sobald die Maschine eingeschaltet ist, halten Sie die Taste PROG für ca. 3 Sekunden gedrückt. Nun zeigt Ihnen die Maschine die folgende Abbildung:



PROG DOSE 1
2,5 Sec

Taste **PROG** drücken um die Zeit-Einstellung der Menge 1 ändern zu können. Die zweite Zeile fängt an zu blinken. Taste **1(-)** betätigen um den Wert zu senken oder Taste **2(+)** um den Wert zu steigern. Die Tasten **1(-)** oder **2(+)** gedrückt halten um die Werte viel schneller ändern zu können.

Sobald die gewünschte Einstellung erreicht ist, drücken Sie die Taste PROG um den Wert zu speichern. Die zweite Zeile hört nun auf zu blinken. Beispiel:

PROG DOSE 1
3,8 Sec

Taste **1(-)** oder **2(+)** drücken um den Wert der Doppeldosis ändern zu können.

Programmierbare Werte (jeweils für beide Dosen):

Min.: 0 Sekunden **Max.:** 50 Sekunden **Schritte:** 0, 1 Sekunden

Hinweis: mit Wert auf "0" wird der Mahlzyklus für diese Dosis nicht ausgeführt.

Sollten im Benutzer-Programmierungs-Menü für eine Dauer von 60 Sekunden keine Taste betätigt werden, geht das System von der automatischen Programmierung aus. Um das Programmierungs-Menü zu verlassen betätigen Sie die Taste ON/OFF.

WERTLESE/TECHNISCHE PROGRAMMIERUNG

HINWEIS: Im technischen Programmierungs-Menü können Sie sich neben der Programmsprache vom Display auch die Teil- und Total gemahlene Mengen, für 1Dosis (Single) wie auch für 2Dosen (double) anzeigen lassen.

Macchina Off

Taste PROG für 5 Sekunden gedrückt halten. Nun wird Ihnen die Totale gemahlene Menge für 1 Dosis angezeigt.

TOTALI DOSE 1
10500

Die Anzeige der GESAMTEN gemahlene Menge der Einzeldosis kann nicht zurück gesetzt werden. Durch einen zweiten Druck auf die Taste 1(-) wird Ihnen die "Teil-" gemahlene Menge seit der letzten Zurückstellung angezeigt.

PARZIALI DOSE 1
1500



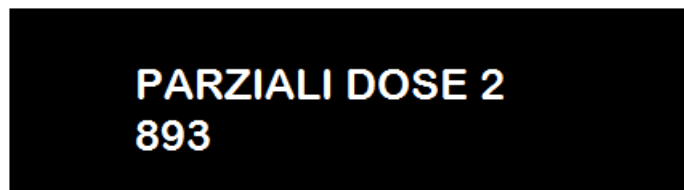
Hier ist es für Sie möglich den Wert zurück zu setzen. Durch halten der Taste PROG für etwa 5 Sekunden wird dieser Wert auf NULL gesetzt.



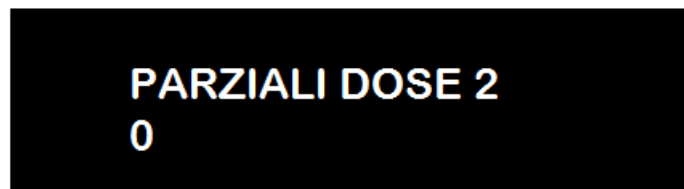
Durch erneuten Druck auf die Taste 1(-) ist dasselbe für die Dosis 2 möglich.



Auch hier wird Ihnen zuerst die Gesamte gemahlene Menge der Dosis 2 angezeigt. Dieser Wert kann nicht zurück gesetzt werden. Durch erneuten Druck auf Taste 1(-) wird Ihnen die Teil gemahlene Menge für Dosis 2 angezeigt. Diese können Sie zurück setzen.



Um diesen Wert auf "Null" zu setzen gehen Sie wie zuvor beschrieben vor. – Halten Sie die PROG-Taste für 5 Sekunden.



Drücken Sie die Taste 1(-) erneut, gelangen Sie in die Sprachauswahl des Displays:



Beim Druck der Taste **PROG** blinkt die zweite Zeile:



Mit den Tasten 1(-) oder 2(+) können Sie zwischen folgenden Sprachen wählen: Italienisch, Französisch, Deutsch, Englisch und Spanisch. Wenn Sie die Sprache ausgewählt haben, können Sie diese mit der PROG-Taste speichern. Die gewählte Sprache wird nun im Display angezeigt.



SPRACHE DEUTSCH

Betätigen Sie innerhalb des technischen Programmiermenüs 60 Sekunden keine Taste, so geht das System von der automatischen Programmierung aus. Sie können das technische Programmiermenü jederzeit durch das Drücken der Taste ON/OFF verlassen.

VOREINGESTELLTEN DATEN

Durch die PRESET-Funktion können Sie die Maschine in die Werkseinstellung zurück versetzen. Um die Maschine in die Werkseinstellung zurück zu versetzen müssen Sie die Maschine zuerst ausschalten. Halten Sie nun die Tasten 1(-) und 2(+) gedrückt und schalten Sie die Maschine wieder ein. Die nachfolgende Abbildung sollte nun im Display angezeigt werden.

PRESET DATI

Aus und Einschalten der Maschine bringt Sie in die Werkseinstellung zurück.

Preset Werte (Default):

Einzel Dosis: 2,5 Sekunden

Doppel Dosis: **4,0** Sekunden

Display Sprache: **ITALIANO**

HINWEIS: die PRESET Operation bringt weder die **GESAMTMENGEN** noch die **TEILMENGEN** beider Dosen auf null.

WARTUNG

Trichter muss wöchentlich gereinigt werden.

Die einzigen Verschleißteile sind die Mahlscheiben. Verschleißgrad kontrollieren und im Fall, Mahlscheiben, wie folgend erklärt ersetzen.

ACHTUNG: Achten Sie bevor Sie Wartungsvorgänge ausführen darauf, dass der Stecker vom Netz getrennt ist. Es müssen immer **BEIDE** Mahlscheiben ersetzt werden.

Mahlscheiben Ersetzung: Schritte

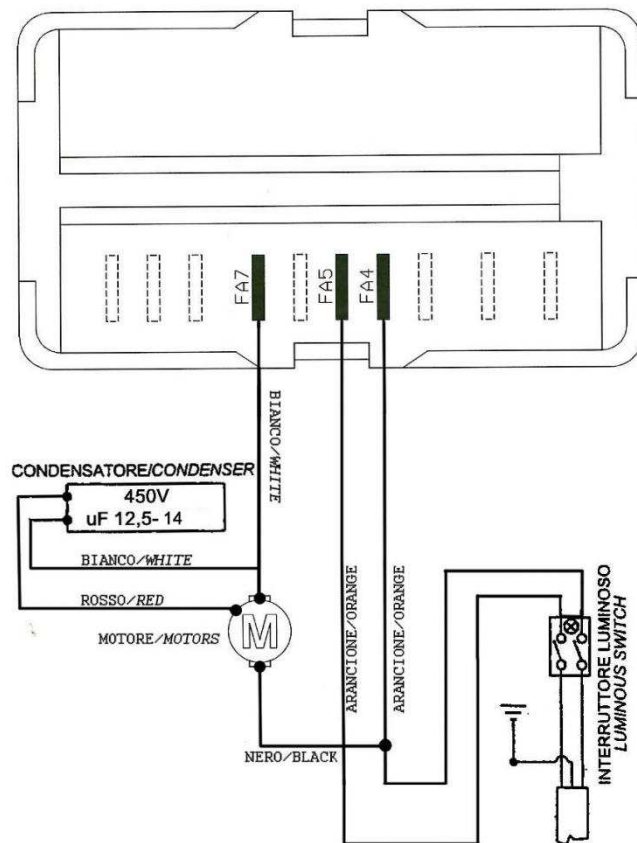
- Trichtersperrung schließen
- Mühle betätigen bis die Maschine frei von Bohnen ist
- Mühle ausschalten und vom Netz trennen
- Trichter ausschrauben
- Mit einer Hand den Rastbolzen drücken und mit der anderen Hand den Mahlgrad-Einstellungsring gegen den Uhrzeigersinn heraus schrauben. Mahlscheiben heraus schrauben und den Innenraum ordentlich säubern.
- Neue Mahlscheiben einschrauben.
- Mahlgrad-Einstellungsring einschrauben bis die beide sich Mahlscheiben berühren.
- Mahlgrad-Einstellungsring ausschrauben für 5 – 10 Kerben.
- Trichter wieder einschrauben
- Stecker in der Steckdose einstecken und Mühle einschalten
- Trichtersperrung öffnen und Mahlgrad Einstellung abschließen.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Mühle schaltet nicht ein	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecker nicht ordentlich eingesteckt 2. Platinen Fehler 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. 2. Überprüfen Sie das Netzkabel 3. Technische Hilfe anrufen
Motorblockierung	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fremdkörper in der Mahlscheiben 2. Überhitzung 3. Defekten Kondensator 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trennen Sie die Mühle vom Stromnetz und entfernen Sie die Fremdkörper durch Herausdrehen des Einstellrings. 2. Mühle abkühlen lassen 3. Technische Hilfe anrufen
Kaffeepulver vermischt mit größeren Fragmenten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verbrauchte Mahlscheiben 2. Nicht-parallele Mahlscheiben 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mahlscheiben ersetzen

Die Maschine benachrichtigt Sie automatisch, wenn die Mahlscheiben ersetzen werden müssen, es wird empfohlen den technischen Service anzurufen.

SCHALTPLAN





ANWEISUNGEN FÜR ENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/ EG.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.